



DA Køle-/fryseskab
FI Jäähakastin
NO Kombiskap
SV Kyl-frys

Brugsanvisning	2
Käyttöohje	11
Bruksanvisning	21
Bruksanvisning	30



SISÄLTÖ

1. TURVALLISUUSTIEDOT.....	12
2. TURVALLISUUSOHJEET.....	13
3. KÄYTTÖ.....	14
4. PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ.....	15
5. HOITO JA PUHDISTUS.....	16
6. VIANMÄÄRITYS.....	17
7. ASENNUS.....	19
8. TEKNISET TIEDOT.....	19

SINUN PARHAAKSESI

Kiitämme teitä Electrolux-laitteen hankinnasta. Olette valinneet tuotteen, joka perustuu vuosikymmenien aikana saatuun kokemukseen ja innovaatioon. Kekseliäs ja tyylikäs laite, joka on suunniteltu teitä ajatellen. Laitetta käyttäessänne voitte olla aina varma erinomaisista tuloksista. Tervetuloa Electroluxiin.

Vieraile verkkosivullamme:



Saadaksesi käyttöön liittyviä neuvoja, esitteitä, vianmääritysohjeita ja huolto-ohjeita:

www.electrolux.com



Tuotteen rekisteröimiseksi parempaa huoltoa varten:

www.registerelectrolux.com



Ostaaksesi laitteesi lisävarusteita, kulutusosia ja alkuperäisiä varaosia:

www.electrolux.com/shop

ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Suosittellemme alkuperäisten varaosien käyttöä.

Pidä seuraavat tiedot saatavilla ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseemme. Malli, tuotenumero, sarjanumero.

Kyseiset tiedot löytyvät laitteen arvokilvestä.

 Varoitukset/huomautukset ja turvallisuusohjeet

 Yleisohjeet ja vinkit

 Ympäristönsuojeluohjeita

Oikeus muutoksiin pidätetään.

1. ⚠ TURVALLISUUSTIEDOT

Lue laitteen mukana toimitetut ohjeet ennen laitteen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Pidä ohjeet aina laitteen mukana tulevia käyttökertoja varten.

1.1 Lasten ja taitamattomien henkilöiden turvallisuus

- Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo ja ohjaa heitä käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilman valvontaa.
- Pidä kaikki pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa.

1.2 Yleiset turvallisuusohjeet

- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotiympäristöissä ja vastaavissa ympäristöissä, kuten:
 - maatalot, henkilöstön keittiöympäristöt liikkeissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä
 - hotellien, motellien ja muiden majatalojen asiakkaiden käyttöympäristöt.
- Pidä kalusteen sisään asennetun laitteen syvennyksen tai kalustekaapin ilmanvaihtoaukot vapaina.
- Älä yritä nopeuttaa sulatusta mekaanisilla tai muilla sellaisilla välineillä, joita valmistaja ei ole neuvonut käyttämään.
- Varo vahingoittamasta jäähdytysputkistoa.

- Älä käytä sähkölaitteita elintarvikkeiden säilytystiloissa, elleivät ne ole valmistajan suosittelemaa tyyppiä.
- Älä käytä vesisuihketta tai höyryä laitteen puhdistamiseen.
- Puhdista laite kostealla pehmeällä liinalla. Käytä vain mietoja puhdistusaineita. Älä käytä hankausainetta, hankaavia pesulappuja, liuottimia tai metalliesineitä.
- Älä säilytä laitteessa räjähtäviä aineita, kuten syttyvien ponneaineiden aerosolipulloja.
- Jos virtajohto vaurioituu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.

2. TURVALLISUUSOHJEET

2.1 Asennus



VAROITUS!

Asennuksen saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilö.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Vaurioitunutta laitetta ei saa asentaa tai käyttää.
- Noudata koneen mukana toimitettuja ohjeita.
- Siirrä laitetta aina varoen, sillä se on raskas. Käytä aina suojakäsineitä.
- Varmista, että ilmankierto on hyvä laitteen ympärillä.
- Odota vähintään 4 tuntia ennen kuin kytket laitteen sähköverkkoon. Täten öljy virtaa takaisin kompressoriin.
- Älä asenna laitetta lämmittimien tai liesien, uunin tai keittotasojen lähelle.
- Laitteen takaosa on asetettava seinää kohden.
- Laitetta ei saa asentaa suoraan auringonvaloon.
- Älä asenna tätä laitetta liian kosteisiin tai kylmiin tiloihin, kuten rakennustelineisiin, autotalliin tai viinikellariin.
- Kun siirrät laitetta, nosta sitä etureunasta, jottet naarmuta lattiaa.

2.2 Sähköliitäntä



VAROITUS!

Tulipalo- ja sähköiskuvaara.

- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Varmista, että arvokilven sähkötiedot vastaavat kotitalouden sähköverkon arvoja. Ota muussa tapauksessa yhteyttä sähköasentajaan.
- Kytke pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä käytä jakorasioita tai jatkojohtoja.
- Varmista, etteivät sähköosat vaurioidu (esim. pistoke, virtajohto, kompressori). Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai sähköasentajaan sähköosien vaihtamiseksi.
- Virtajohdon on oltava aina pistokkeen alapuolella.
- Kytke pistoke pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.
- Älä vedä virtajohdosta pistoketta irrottaessasi. Vedä aina pistokkeesta.

2.3 Käyttö



VAROITUS!

Henkilövahinkojen, palovammojen tai sähköiskujen tai tulipalon vaara.

- Älä muuta laitteen teknisiä ominaisuuksia.
- Älä aseta sähkölaitteita (esim. jäätelökoneita) laitteeseen, ellei valmistaja ole antanut lupaa niiden käyttöön.
- Varo, ettei jäähdytysputkisto vaurioidu. Se sisältää isobutaania (R600a), joka on hyvin ympäristöön yhteensopiva maakaasu. Kyseinen kaasu on syttyvää.
- Jos jäähdytysputkisto vaurioituu, varmista, ettei huoneessa ole avotulta ja sytytyslähteitä. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta.
- Älä anna kuumien esineiden koskea laitteen muoviosia.
- Älä aseta virvoitusjuomia pakastimeen. Muutoin juomasäiliöön muodostuu painetta.
- Älä säilytä tulenarkoja kaasuja tai nesteitä laitteessa.
- Älä aseta laitteeseen, sen lähelle tai päälle syttyviä tuotteita tai syttyviin tuotteisiin kostutettuja esineitä.
- Älä kosketa kompressoriin tai lauhduttimeen. Ne ovat kuumia.
- Älä poista pakastimen tuotteita tai kosketa niihin, jos kätesi ovat märät tai kosteat.
- Älä pakasta uudelleen jo sulaneita elintarvikkeita.
- Noudata pakasteiden pakkauksessa olevia säilytysohjeita.

2.4 Sisävalo

- Tässä laitteessa käytetty lampputyyppe ei sovi huoneiden valaistukseen.

3. KÄYTTÖ

3.1 Laitteen käynnistäminen

Kiinnitä pistoke pistorasiaan.

2.5 Hoito ja puhdistus



VAROITUS!

Virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai laitteen vaurioitumisen.

- Ennen kuin aloitat huoltoa tai puhdistusta, kytke laite pois toiminnasta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Laitteen jäähdytysyksikkö sisältää hiilivetyä. Ainoastaan pätevä alan ammattilainen saa huoltaa yksikköä ja täyttää sen uudelleen.
- Tarkista sulamisveden poistoaukko säännöllisesti ja puhdista se tarvittaessa. Jos poistoaukko on tukossa, sulanut vesi kerääntyy laitteen pohjalle.

2.6 Hävittäminen



VAROITUS!

Henkilövahinko- tai tukehtumisvaara.

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Leikkaa johto irti ja hävitä se.
- Poista ovi, jotta lapset ja eläimet eivät voisi jäädä kiinni laitteen sisälle.
- Tämän laitteen jäähdytysputkistossa ja eristysmateriaaleissa ei ole otsonikerrokselle haitallisia aineita.
- Eristevaahto sisältää tulenarkaa kaasua. Kysy lisätietoa laitteen oikeaoppisesta hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta.
- Älä vaurioita lämmönvaihtimen lähellä olevaa jääkaapin osaa.

Käännä lämpötilan säädintä myötäpäivään keskiasentoon.

3.2 Laitteen kytkeminen pois toiminnasta

Laitte kytetään pois toiminnasta kääntämällä lämpötilan säädin asentoon "0".

3.3 Lämpötilan säätäminen

Lämpötila säätyy automaattisesti.

Laitetta käytetään seuraavasti:

- Lämpötilaa säädetään korkeammaksi kääntämällä lämpötilan säädintä pienempiä asetusarvoja kohti.
- Lämpötilaa säädetään kylmemmäksi kääntämällä lämpötilan säädintä suurempia asetusarvoja kohti.



Keskiasento on yleensä sopivin asetus.

Huomioi lämpötilan säätämisessä seuraavat siihen vaikuttavat asiat:

- huoneen lämpötila
- oven avaamistiheys
- säilytettävien elintarvikkeiden määrä
- laitteen sijaintipaikka.



Jos sijoituspaikan lämpötila on korkea tai laite on täynnä ja laitteen lämpötilaksi on valittu alhaisin lämpötila, kompressori voi käydä jatkuvasti, jolloin takaseinään muodostuu huurretta. Tässä tapauksessa lämpötilan säädin kannattaa kääntää korkeampaan lämpötilaan automaattisen sulatuksen käynnistämiseksi, jolloin myös energiankulutus vähenee.

4. PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ

4.1 Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen

Pakastinosasto soveltuu tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen sekä valmispakasteiden pitkäaikaiseen säilyttämiseen.

Kun pakastat tuoreita elintarvikkeita, keskimääräistä asetusta ei tarvitse muuttaa.

Voit kuitenkin nopeuttaa pakastumista kääntämällä lämpötilan säätimen kylmemmälle.



Tässä tilassa jääkaappiosaston lämpötila voi laskea alle 0 °C. Aseta lämpötilan säädin tällöin suuremman lämpötila-asetuksen kohdalle.

Aseta tuoreet pakastettavat elintarvikkeet alalokeroon.

24 tunnin aikana pakastettavien elintarvikkeiden enimmäismäärä on merkitty **arvokilpeen**, joka sijaitsee laitteen sisäpuolella.

Pakastusprosessi kestää 24 tuntia: tänä aikana pakastimeen ei saa lisätä uusia pakastettavia ruokia.

4.2 Pakasteiden säilyttäminen

Kun käytät pakastinta ensimmäistä kertaa tai pitkän käyttämättömän jakson jälkeen, anna laitteen toimia vähintään 2 tunnin ajan ennen kuin laitat siihen elintarvikkeita.

Pakastuslaatikoiden ansiosta löydät haluamasi pakkauksen helposti ja nopeasti. Jos pakastat suuren määrän elintarvikkeita, poista kaikki laatikot alalaatikkoa lukuun ottamatta. Alalaatikon on oltava paikallaan, jotta ilmankierto toimii asianmukaisesti. Kaikille hyllyille on mahdollista sijoittaa elintarvikkeita, jotka tulevat korkeintaan 15 mm oven yli.

**VAROITUS!**

Jos pakastin sulaa vahingossa esimerkiksi sähkökatkon vuoksi, kun sähkö on ollut poikki pitempään kuin teknisissä ominaisuuksissa (kohdassa Käyttöönottoaika) mainitun ajan, sulaneet elintarvikkeet on käytettävä nopeasti tai valmistettava ruoaksi, jonka jälkeen ne voidaan pakastaa uudelleen (kun ne ovat jäähtyneet).

5. HOITO JA PUHDISTUS

**VAROITUS!**

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

5.1 Sisätilan puhdistaminen

Ennen kuin otat laitteen käyttöön, pese sisäosat ja kaikki kaapin sisälle sijoitettavat varusteet haalealla vedellä ja miedolla pesuaineella poistaaksesi uudelle laitteelle tyypillisen hajun. Kuivaa pinnat ja varusteet lopuksi huolellisesti.

**HUOMIO!**

Älä käytä puhdistusaineita tai hankaavia jauheita, sillä ne vahingoittavat pintoja.

5.2 Säännöllinen puhdistus

**HUOMIO!**

Älä vedä, siirrä tai vahingoita kaapin sisällä olevia putkia ja kaapeleita.

**HUOMIO!**

Varo vahingoittamasta jäähdytysjärjestelmää.

**HUOMIO!**

Kun siirät laitetta, nosta sitä etureunasta, jottet naarmuta lattiaa.

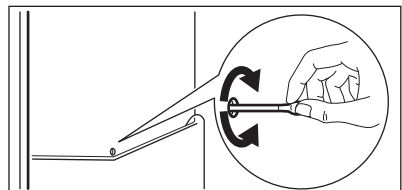
Laitte on puhdistettava säännöllisesti.

1. Puhdista sisäosa ja varusteet lämpimällä vedellä ja käsitiskiaineella.
2. Tarkista oven tiivisteet säännöllisesti ja pyyhi ne puhtaaksi.
3. Huuhtelee ja kuivaa huolellisesti.
4. Jos mahdollista, puhdista laitteen takaosassa sijaitsevat lauhdutit ja kompressorin harjalla. Tämä toimenpide parantaa laitteen suorituskykyä ja säästää energiaa.

5.3 Jääkaapin sulattaminen

Normaalikäytössä huurretta poistuu automaattisesti jääkaappiosaston höyrystimestä aina kompressorin pysähtyessä. Sulatusvesi valuu laitteen takana, kompressorin yläpuolella sijaitsevaan kaukaloon, josta se haihtuu.

Jääkaappiosaston kanavan keskellä oleva sulatusveden tyhjennysaukko on tärkeää puhdistaa säännöllisin väliajoin, jotta vettä ei tulvi yli ja tipu ruokien päälle.



5.4 Pakastimen sulattaminen



HUOMIO!

Älä koskaan käytä teräviä metalliesineitä huurteen poistamisessa höyrystimestä, sillä se voi vahingoittaa. Älä yritä nopeuttaa sulatusta mekaanisilla tai muilla välineillä, joita valmistaja ei ole neuvonut käyttämään. Pakasteiden lämpötilan nouseminen sulatuksen aikana voi lyhentää niiden turvallista säilytysaikaa.



Aseta alhaisempi lämpötila noin 12 tuntia ennen sulatuksen aloittamista, jotta pakasteet jäätyvät mahdollisimman kylmiksi ja varaavat näin itseensä kylmää sulatustoimenpiteen ajaksi.

Pakastimen hyllyihin ja yläosastoon muodostuu aina jonkin verran huurretta.

Sulata pakastin, kun huurterokoksen paksuus on noin 3-5 mm.

1. Kytke laite pois toiminnasta tai irrota pistoke pistorasiasta.
2. Poista pakastimesta kaikki elintarvikkeet, kääri ne paksultil sanomalehteen ja laita viileään paikkaan.

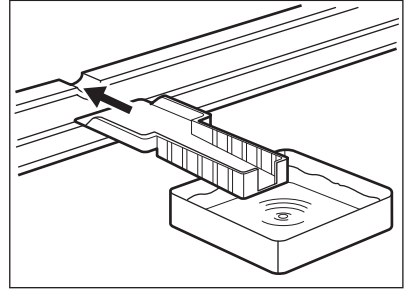


VAROITUS!

Älä koske pakasteisiin märin käsin. Kädet voivat jäätyä kiinni ruokaan.

3. Jätä ovi auki ja aseta muovikaavin laitteen alaosaan keskellä olevaan,

sille tarkoitettuun paikkaan. Aseta kaapimen varren alapuolelle astia, joka kerää sulatusveden.



Voit nopeuttaa sulatusta laittamalla lämmintä vettä sisältävän astian pakastimen sisään. Poista myös sulatuksen aikana irtoilevat jääpalat pakastimen sisältä.

4. Kun pakastin on sulatettu, kuivaa sisäpinnat hyvin ja laita kaavin talteen.
5. Kytke laitteeseen virta.

Aseta pakasteet takaisin pakastimeen kolmen tunnin kuluttua.

5.5 Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan

Jos laitetta ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan, suorita seuraavat toimenpiteet:

1. Kytke laite irti verkkovirrasta.
2. Ota kaikki ruoat pois.
3. Sulata (jos tarpeen) ja puhdista laite sekä kaikki sen varusteet.
4. Puhdista laite ja kaikki lisävarusteet.
5. Jätä ovi/ovet raolleen, jotta laitteen sisälle ei muodostu epämiellyttävää hajua.

6. VIANMÄÄRITYS



VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

6.1 Käyttöhäiriöt

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
Laitteen käyntiääni on kova.	Laitetta ei ole tuettu kunnolla paikalleen.	Tarkista, onko laite vakaa.
Valo ei syty.	Lamppu on valmiustilassa.	Sulje ja avaa ovi.
	Lamppu on palanut.	Lue ohjeet kohdasta "Lampun vaihtaminen".
Kompressorikäy jatkuvasti.	Lämpötila on asetettu virheellisesti.	Lue ohjeet Käyttö-luvusta.
	Laitteeseen on pantu monia elintarvikkeita samanaikaisesti.	Odoti muutama tunti ja tarkista lämpötila uudelleen.
	Huoneen lämpötila on liian korkea.	Katso ilmastoluokan taulukko arvokilvestä.
	Ruoka on pantu kodinkoneeseen liian lämpimänä.	Anna ruoan jäähtyä huoneen lämpötilaan ennen pakastamista.
Vettä valuu jääkaapin sisälle.	Veden tyhjennysaukko on tukossa.	Puhdista veden tyhjennysaukko.
	Elintarvikkeet estävät veden valumisen vedenkeruukaukalo.	Tarkista, että elintarvikkeet eivät kosketa takaseinään.
Vettä valuu lattialle.	Sulatusvesiaukkoa ei ole liitetty kompressorin yläpuolella olevaan haihdutusastiaan.	Kiinnitä sulatusveden poistoputki haihdutusastiaan.
Laitteen lämpötila on liian alhainen tai korkea.	Lämpötilaa ei ole säädetty oikein.	Säädi lämpötila korkeaksi/alhaisemmaksi.
	Ruoat ovat liian lämpimiä.	Anna ruokien lämpötilan laskea huoneen lämpötilaan ennen kuin laitat ruoat laitteeseen.
	Laitteeseen on lisätty paljon ruokia samalla kertaa.	Aseta laitteeseen vähemmän ruokia yhdellä kertaa.



Jos ongelmaa ei ratkaista ohjeiden avulla, ota yhteyttä paikalliseen valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

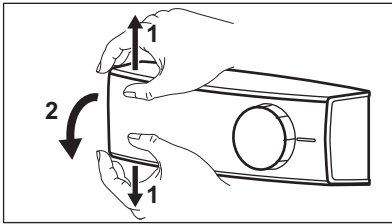
6.2 Lampun vaihtaminen



HUOMIO!

Irrota pistoke pistorasiasta.

1. Paina läpinäkyvää suojusta sormilla samanaikaisesti ylös ja alas ja irrota se nuolien suuntaan.



2. Vaihda lamppu samantehoiseen ja -muotoiseen lamppuun, joka on

7. ASENNUS



VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

7.1 Sijoittaminen

Asenna tämä laite kuivaan ja hyvin tuuletettuun sisätilaan, jossa ympäristön lämpötila vastaa laitteen arvokilvessä mainittua ilmastoluokkaa:

Ilmas- toluok- ka	Ympäristölämpötila
SN	+10 °C – 32 °C
N	+16 °C – 32 °C
ST	+16 °C – 38 °C
T	+16 °C – 43 °C

7.2 Sähköliitäntä

- Ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan, tarkista, että

8. TEKNISET TIEDOT

8.1 Tekniset tiedot

Korkeus	1845 mm
Leveys	595 mm
Syvyys	642 mm
Käyttöaika	30 h

tarkoitettu käytettäväksi kodinkoneissa (maksimiteho on merkitty lampun kupuun).

3. Kiinnitä lampun suojus takaisin paikalleen.
4. Kiinnitä pistoke pistorasiaan.
5. Avaa ovi.
Tarkista, että valo syttyy.

arvokilvessä mainittu jännite ja taajuus vastaavat verkkovirran arvoja.

- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan. Virtajohdon pistoke on varustettu maadoituskoskettimella. Jos pistorasia, johon laite kytketään, ei ole maadoitettu, ota yhteys sähköasentajaan ja pyydä asentajaa kytkemään laite erilliseen maadoitusliittimeen voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Valmistaja ei vastaa millään tavalla vahingoista, mikäli edellä olevia turvallisuusohjeita ei ole noudatettu.
- Tämä kodinkone täyttää EEC-direktiivien vaatimukset.

7.3 Laitteen asennus ja luukun avautumissuunnan vaihtaminen



Katso erilliset asennusta ja avautumissuunnan vaihtoa koskevat ohjeet (ilmankieroa ja tasapainotusta koskevat vaatimukset).

Jännite	230 - 240 V
Taajuus	50 Hz

Tekniset tiedot on merkitty laitteen ulkopuolelle tai sisäpuolelle kiinnitettyyn arvokilpeen ja energiatarraan.